

## THAILAND

30 October- 17 November 2015

### MEDIA MONITORING REPORT #137

#### တၢ်မုၢ်တၢ်ခၢၣ်/တၢ်မၤယူမၤဖိးလိာ်က့ၤတၢ်

ကမ္ဘာ့အတၢ်န့ၣ်လီၤပၣ်ယုၣ်ပၣ်ဂီၢ်ဖဲတၢ်လူၤပိာ်ဒိကန့ၣ်ထွဲတၢ်ပတုၢ်တၢ်ခးတၢ်ဂီၢ်အကါဒိၣ်လၢတၢ်ကဘၣ်မၤအိၤတဖၣ်

The Global New Light of Myanmar, 30 October 2015

ဖဲအပူၤကွၢ်တနံၤတၢ်ဟ့ၣ်သဆၣ်ထီၣ်ဝဲပုၤကမ္ဘာ့သ့ၣ်တဖၣ်ဒိသးကန့ၣ်လီၤပၣ်ယုၣ်ပၣ်ဂီၢ်ဖဲတၢ်လူၤပိာ်ဒိကန့ၣ်ထွဲတၢ်ပတုၢ်တၢ်ခးအတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤသ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်, တၢ်လူၤပိာ်ဒိကန့ၣ်ထွဲတၢ်ကမံးတံာ်ဘျးစဲ(JMC)စံးဝဲဖဲတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ကစီၣ်အမူးဖဲကီၢ်ပယီၤတၢ်မုၢ်တၢ်ခၢၣ်အလီၤခၢၣ်သးဖဲဝဲတက့ၢ်အပူၤန့ၣ်လီၤတၢ်လူၤပိာ်ဒိကန့ၣ်ထွဲတၢ်ပတုၢ်တၢ်ခးအကမံးတံာ်ဘျးစဲအံၤတဖၣ်ထဲလၢပုၤလၢအဆဲးလီၤတၢ်စုမုၢ်ကျါသ့ၣ်တဖၣ်(ကီၢ်ပဒိၣ်ဒီးကလုာ်ဒုၣ်ဖိၣ်စုကဝဲၤကရူၢ်ယီးဖု)အဂီၢ်ဘၣ်, မၤစၢ်ကီးဝဲဒၣ်လၢပုၤကမ္ဘာ့သ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်အဂီၢ်, အူၤခ့ၣ်စဲလၢအမုၢ်ပုၤပၤဆၢရဲၣ်ကျဲၤတၢ်ဘၣ်ယးတၢ်မုၢ်တၢ်ခၢၣ်ဒီးတၢ်တဲကျဲၤသကိးတၢ်လၢစၢ်ဖိၣ်ကရၢအတၢ်မၤလီၤစံးဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ. အဝဲပာ်ဖျါထီၣ်စၢ်ကီးဝဲတၢ်အကါဒိၣ်ဘၣ်ယးပုၤအါဒိၣ်အါဂၤအတၢ်န့ၣ်လီၤပၣ်ယုၣ်ပၣ်ဂီၢ်ဖဲတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအံၤအပူၤဒီးစံးဝဲဒၣ်လၢကရူၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အဘၣ်စၢၤတၢ်ဒုးတၢ်ယာ်လၢကဟဲကဲထီၣ်အသးသ့ၣ်သ့ၣ်အံၤအဖီခိၣ်တၢ်တြီၤပဒိၣ်အိၤသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်သ့ၣ်ထီၣ်တၢ်န့ၣ်န့ၣ်လိာ်သးခံၤယံၤပၤခီဖျိလၢတၢ်မၤကဲထီၣ်လိာ်ထီၣ်ဝဲတၢ်လူၤပိာ်ဒိကန့ၣ်ထွဲတၢ်အတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤသ့ၣ်တဖၣ်အံၤကမုၢ်ဝဲတၢ်ဒိတၢ်တံာ်အဂ့ၤတမံၤလၢတၢ်မၤပတုၢ်ကွၢ်တၢ်ဒုးတၢ်ယာ်လၢအကဲထီၣ်သးဖဲတယံာ်တမီၤဒီးဘၣ်တဖၣ်အဂီၢ်, အဝဲတဲအါထီၣ်ဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ.



စလဲၤအိၣ်လၢကွၢ်ဖိၣ်ခိၣ်မိၣ်ခြံၣ်တံးကရၢစဲလၢအလဲၤထီၣ်စၢ်ကီးတၢ်အိၣ်ဖိၣ်အံၤစံးဝဲ, တၢ်လူၤပိာ်ဒိကန့ၣ်ထွဲတၢ်အကမံးတံးသဃဲၤလၢတၢ်ကဒုးအိၣ်ထီၣ်အိၤဖဲကီၢ်စၢ်ဖိၣ်, ကီၢ်စဲၣ်ဒီးလီၤကဝီၤသ့ၣ်တဖၣ်အံၤကပၣ်ယုၣ်ဒီးခၢၣ်စးလၢအဆဲးလီၤတၢ်စုမုၢ်ကျါတဖၣ်ဒီးကရူၢ်အဂၤတဖၣ်စၢ်ကီးန့ၣ်လီၤ. တၢ်အၢၣ်လီၤတၢ်လိာ်လၢသးမုၢ်ခံၤယံၤပၤကဘၣ်လူၤပိာ်ဒိကန့ၣ်ထွဲတၢ်အံၤသ့ၣ်တဖၣ်အံၤတၢ်ကကွဲးအိၤလၢပယီၤကျိၣ်ဒီးကလုာ်ဒုၣ်တၢ်ကတိၤအကျိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်ခီဖျိတၢ်စူးကါတၢ်ဂီၤအဒိအတံာ်ဒီးလံာ်မဲာ်သ့ၣ်ဖျါၣ်လၢပုၤမုၢ်ဆ့ၣ်မုၢ်ဂီၤနီၤပၤအိၤညီတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဒ်လၢလါအီးကထိဘၣ်(၁၅)သီအနံၤတၢ်အၢၣ်လီၤအိၤလီၤအသးတၢ်ဖိးတၢ်မၤသ့ၣ်တဖၣ်အံၤတၢ်ကဘၣ်မၤဝံၤမၤတံာ်အိၤလၢတၢ်ဆဲးလီၤစုမုၢ်ကျါဝံၤအသီသၢဆဲးအတီၢ်ပူၤန့ၣ်လီၤ.

Link: [http://www.myanmargeneva.org/Newspaper/2015%20October/30\\_Oct%2015\\_gnlm.pdf](http://www.myanmargeneva.org/Newspaper/2015%20October/30_Oct%2015_gnlm.pdf)

#### ကီၢ်ပယီၤကကွဲးပတြီၣ်ဝဲတၢ်မၤအတက့ၢ်လၢထံၣ်ဂီၢ်သးတၢ်တဲကျဲၤသကိးတၢ်အဂီၢ်

Business Standard, 17 November 2015

ကီၢ်ပယီၤအိၣ်ဒီးတၢ်တံာ်ကျဲၤလၢကဒုးအိၣ်ထီၣ်ဝဲကီၢ်စၢ်ဖိၣ်အပတီၢ်တၢ်တဲကျဲၤသကိးတၢ်မုၢ်တၢ်ခၢၣ်ကမံးတံာ်ဘျးစဲ(UPDJC)ဒိသးကစးထီၣ်ကွဲးပတြီၣ်ထံၣ်ဂီၢ်သးတၢ်တဲကျဲၤသကိးတၢ်ဒ်လၢထံၣ်ကီၢ်တၢ်မုၢ်တၢ်ခၢၣ်အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအိၣ်ပာ်ဝဲအသးန့ၣ်အဂီၢ်, ပုၤန့ၣ်စိန့ၣ်ကမီၤစံးဝဲဖဲမုၢ်ယုၣ်အနံၤန့ၣ်လီၤ.





ယံလအနံတဖန်အနံအတီပူန့လီၤ.အဝဲသ့ၣ်အါဒ်အါဂၤလၢဘၣ်မၤလၢဂီၤတၢ်အတၢ်ဆၢကတီၢ်လၢယံပူန့လီၤ. ကီၤသးအတၢ်ဟူၤတၢ်ဂၤအသံသ့ၣ်တဖန်အံၤအိၣ်ဒီးတၢ်တၢ်ကျဲၤလၢကစူးကါဝဲထံၣ်ကီၤသးကျဲၤသန့အသီဖဲန့ၣ်ပွဲၣ်ဒိၣ်ဒိၣ်သးက ပတုၣ်ကွံာ်ဝဲပုၤဂၤထံၣ်ကီၤသးတဖန်သုတ ဘၣ်တၢ်ဒုးဃာ်အီၤလၢတဂ့ၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

Link: <http://www.irrawaddy.org/election/news/from-political-prisoner-to-political-office>

## ကီၢ်ပယီၤဘျီၣ်ဒိၣ်ပုၤန့ၣ်စံးကတီၢ်တၢ်ဟ့ၣ်သဆၣ်ထီၣ်ပုၤဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်ဘျၢသဲးလၢအိၣ်ပာ်စၢၤတချုးတၢ်ယုထၢအိၣ်ထီၣ်ဒီး ဘၣ်တဖန်ဒိၣ်သးကမၤတၢ်လၢအဘၣ်ဘျီၣ်ဘၣ်ဒါဒီးကြးဝဲဘၣ်ဝဲအသး

Radio Free Asia, 16 November 2015

ကီၢ်ပယီၤဘျီၣ်ဒိၣ်ပုၤန့ၣ်စံးကတီၢ်တၢ်ဟ့ၣ်သဆၣ်ထီၣ်ပုၤဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်ဘျၢသဲးခဲကနံၣ်အံၤတဖန်လၢတဒီးန့ၣ်ဘၣ် လၢလီၤဆုၣ်နီၤဖဲလၢအပူၤကွံာ်တနွံတၢ်ယုထၢအံၤဒီးသးကမၤတၢ်ဒ်အ ဘၣ်ဘျီၣ်ဘၣ်ဒါဒီးကြးဝဲဘၣ်ဝဲအသးတချုးလၢဘျီၣ်ဒိၣ်လၢကဟံးဟံး ထီၣ်ဖိၣ်ထီၣ်မူဒါခဲကီၢ်တနံၣ်အံၤဒီးဘၣ်န့ၣ်လီၤ.ဘျီၣ်ဒိၣ်ပုၤမၤတၢ်ဖိအါ ဒ်တက့ၢ်,ပုၤဃုာ်ဒီးယနီၤကစၢ်ဒ်ယံကဘၣ်က့ၤမၤကဒါက့ၤတၢ်ဖိ ဘျီၣ်ဒိၣ်အဂီၢ်အလီၤအိၣ်ထီၣ်တၢ်ဖိဖိပုၤတမၤန့ၣ်တၢ်ယုထၢအသီ ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.ဒ်လဲၣ်ဂ့ၤပကဘၣ်မၤသကိးတၢ်လၢထံၣ်ကီၤဒီးကမ့ၢ်အတၢ် သးစဲအဂီၢ်လၢတၢ်သးတီၤဒီးတၢ်တီၢ်လီၤအပူၤဖဲလၢတၢ်ဆၢကတီၢ် အိၣ်တၢ်ဒီးလၢပဝဲဒ်ပုၤဒုးအိၣ်ထီၣ်သဲးသ့ၣ်တဖန်အဂီၢ်အကတီၢ်အံၤ န့ၣ်အဂီၢ်,ရွှံၣ်မါစံးဝဲဖဲတၢ်ထံၣ်လိာ်အိၣ်ဖိၣ်သကိးတၢ်ဖဲန့ၣ်ပွဲၣ်ဒိၣ်အကတီၢ်န့ၣ်လီၤ.



ရွှံၣ်မါစံးဘျုးစံးဖိၣ်စါကီၢ်ဝဲတၢ်ကရၢကရိခဲလၢဒီးပုၤတဂၤစုာ်စုာ်လၢအန့ၣ်လီၤပုၤဃုာ်ပုၤဂီၢ်ဝဲဖဲတၢ်မၤကဲထီၣ်လိာ်ထီၣ်ဝဲတၢ် ယုထၢအံၤန့ၣ်လီၤ.ဒီးအၢၣ်လီၤဝဲဒ်လၢကမၤသကိးတၢ်ဒီးပဒိၣ်အသီတဖန်အံၤဒီးသုးမုၢ်လၢအဒီးန့ၣ်ဘၣ်ဘျီၣ်ဒိၣ်လီၤဆုၣ်နီၤသၢ ပူတပူၤလၢတၢ်ဘျၢသဲးအိၣ်ပာ်အဖီလၢအသး-ဒ်သးကမၤလီၤတၢ်ဝဲတၢ်မုာ်တၢ်ခုၣ်ဒီးတၢ်ဂၢၢ်တၢ်ကျဲၤဖဲလၢတၢ်ယုထၢဝဲအ လီၤခဲန့ၣ်လီၤ.

Link: <http://www.rfa.org/english/news/myanmar/lawmakers-11162015194732.html>

## မုၢ်ကျဲၤဝဲကွၢ်/တၢ်လဲၤထီၣ်လဲၤထီ

### ADB ကဟ့ၣ်လိာ်စုလၢတၢ်ကမၤဂ့ၤထီၣ်က့ၤကျဲၤကညီၤကီၢ်စံး

Mizzima, 12 November 2015

ကီၢ်အ့ၣ်တၢ်ဂ့ၤထီၣ်ပသီထီၣ်စုတၢ်(ADB)ပာ်ဂၢၢ်ပာ်ကျဲၤဝဲလၢကဟ့ၣ်လိာ်လီၤဝဲစု(၁၀၀)ကကွၢ်ဒီလၢတၢ်မၤဂ့ၤထီၣ် က့ၤအ့ၣ်ဒီးကီးတရံးအဘၣ်စၢၤကျဲၤလၢတၢ်ဒ်စၢၤယံဝဲ(၆၆.၄)ကံလိမံထၢအံၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.ကျဲၤအဝဲအံၤကဆဲးကျိးဝဲဒီး



မၢ်ခီဟီၣ်ကဝီၤကျဲၤမုၢ်ဖးဒိၣ်လၢမုၢ်ထီၣ်ဒီးမုၢ်န့ၣ်တခီအဂီၢ်,ADBဘီးဘၣ်ရၤ လီၤဝဲဖဲလၢနီၣ်ဝဲဘၣ်ထီၣ်(၁၂)သီအနံၤန့ၣ်လီၤ.ကညီၤကီၢ်စံးမုၢ်တၢ်လံၤကီၢ်စံး လၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဒုးတၢ်ယာ်အသီကဲထီၣ်ဝဲကီၢ်စံးလၢအဖီၣ်အယာ်ဒိၣ်မးဒီးတၢ် လဲၤထီၣ်လဲၤထီၣ်လၢတၢ်သ့ၣ်ထီၣ်ဘျီၣ်တခီစါကီၢ်မုၢ်တၢ်ဂီၢ်ဆဲးဘါစါဒိၣ်မး န့ၣ်လီၤ.ဘၣ်ဆၣ်ဒီးခီဖျိလၢကီၢ်စံးအံၤအိၣ်ဒီးကျဲၤမုၢ်အကါဒိၣ်လၢအဆဲးကျိးဝဲ ဒီးကီၢ်ကျိၣ်တၢ်အသီထံၣ်ကီၢ်တၢ်ကူၣ်လဲၤမၤကၤခီဖျိခီခိၣ်တၢ်ဝဲစိာ်တီဆုၢ်(၂၅) မုးကယၤဘၣ်လဲၤခီဖျိဝဲဒ်ကျဲၤမုၢ်အံၤအဂီၢ်,(ADB)တၢ်ဝဲစိာ်တီဆုၢ်အခိၣ်

James Leather စံးဝဲန့ၣ်လီၤ.တၢ်ဘျီၣ်ဂ့ၤထီၣ်က့ၤကျဲၤကညီၤကီၢ်စံးလီၤတတီၤအံၤ

မုၢ်ဝဲန့ၣ်ဒီးမၢ်ခီကျဲၤမုၢ်ဖးဒိၣ်လၢမုၢ်ထီၣ်ဒီးမုၢ်န့ၣ်တခီအံၤကဂ့ၤထီၣ်က့ၤဝဲဒ်ခဲလၢန့ၣ်လီၤ.တၢ်မၤဂ့ၤထီၣ်က့ၤကျဲၤမုၢ်ဖးဒိၣ်အံၤ ကအိးဟံထီၣ်န့ၢ်ဝဲတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢကီၢ်စံးထံၣ်ကီၢ်အဂီၢ်ဒီးကဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤဝဲတၢ်လဲၤထီၣ်လဲၤထီၣ်ခဲလၢန့ၣ်လီၤ.

Link: <http://www.mizzima.com/development-news/adb-loan-help-upgrade-road-kayin-state-gms-corridor>

## တၢ်ထၢထံၣ်ဖိကီၢ်ဖိနီၣ်ဂံၢ်/တၢ်မၤတၢ်ယုထၢ

## ဘီမိုစာဖိုင်ကရုအခိုင်ပကြာပွဲကော်ပယ်ဖိဖိဖိုင်အဝဲသွင်အိဉ်ဒီးတံသးစူ၊တံသးသွင်လကပီဒီးတံသွင်ဆူသးဂဲအာယီ

Mizzima News, 10 November 2015

ဖဲလိနီဝဲဘာဉ်ထီဉ်(၉)သီအနံဘီမိုစာဖိုင်တံကစီဉ်ဝဲလီခါသးပာ်ဖျါထီဉ်ဝဲလီဘီမိုစာဖိုင်ကရုအခိုင်ပကြာပွဲကော်ပယ်ဖိဖိဖိုင်အဝဲသွင်အိဉ်ဒီးတံသးစူ၊တံသးသွင်လကပီဒီးတံသွင်ဆူသးဂဲလတံသးထာလအနုလီလတံစံဉ်စံဉ်အဖိခိဉ်န့ဉ်လီလဒီးအဝဲဟ့ဉ်သဆဉ်ထီဉ်ဝဲကရုလအနုလီလပုဉ်ပုဉ်ဂီသုဉ်တဖဉ်ဒီးအဝဲသွင်ကရုဉ်သကတီလသးသဟီဉ်လအိဉ်ဒီးအသးသံဉ်လကပီဒီးတံမုဉ်တံခုဉ်ဒီးတံယုးယီဉ်ပာ်ကဲလအဝဲသွင်ပာ်ဖျါထီဉ်ဝဲဖဲတံသးထာလအတံရဲဉ်တံကျဲဒီးတကတီတုလအဝဲတစုအံဉ်န့ဉ်လီလဘဉ်ခံဉ်အပုဉ်န့ဉ်စံးကတီတံ(Stephane)Dujarric)စံးဝဲဘီမိုစာဖိုင်ကရုအခိုင်ပကြာပွဲစံးကတီတံဝဲကော်ပယ်ဖိဖိဖိုင်တံသးထာလအိဉ်ဒီးမုဉ်ပုဉ်ပုဉ်ဒီးကီစံဉ်,ဟီဉ်ကဝီဒီးထံလီကီပုဉ်တံကရုကရုသုဉ်တဖဉ်ဘဉ်သးအဝဲသွင်အတံဖဲတံမလအကါခိဉ်အံဉ်န့ဉ်လီလအဝဲထံဉ်ဘဉ်ဝဲဒဉ်လတံမလသးအကါခိဉ်အစာသုဉ်တဖဉ်အံဉ်စးထီဉ်ဟဲအိဉ်ဖျါထီဉ်ဝဲလံဒီးနီဉ်ခိဉ်ကျဲဉ်စံးဟ့ဉ်သဆဉ်ထီဉ်ဝဲကရုလအနုလီမလသကဲတံလကပီယီအပုဉ်ခဲလကသုဉ်တဖဉ်ဒီးကရုဉ်သကတီအဝဲသွင်အတံပာ်သုဉ်ပာ်သးလအိဉ်ဒီးအသးသံဉ်လကပီဒီးတံမုဉ်တံပာ်ဒီးတံယုးယီဉ်ပာ်ကဲသုဉ်တဖဉ်အံဉ်လတံသးထာလအတံရဲဉ်တံကျဲဒီးတကတီအပုဉ်န့ဉ်လီလ.



Photo: Mizzima

Link: <http://www.mizzima.com/news-election-2015-election-news/un-chief-congratulates-people-myanmar-%E2%80%9898their-patience-dignity-and>

## ကီအုရှာဉ်တံသးထာလအတံကရုကရုပကြာပွဲကော်ပယ်ဖိဖိဖိုင်အတံကတံကတီထီဉ်အသးလကသဂါဝဲခိဉ်မိဉ်ခိဉ်စံဉ်

The Global New Light of Myanmar, 11 November 2015

ကီအုရှာဉ်ပုဉ်ယံကရုလတံမလတံသးထာလတံသဘျူအကီလအခိဉ်ကန့ဉ်ထွဲမုဉ်ဒီးအနံဘီမိုစာဖိုင်အဝဲသွင်အံဉ်န့ဉ်ပကြာပွဲကော်ပယ်ဖိဖိဖိုင်အဝဲသွင်အိဉ်ဒီးတံသးစူ၊တံသးသွင်လကပီဒီးတံသွင်ဆူသးဂဲအာယီ



A voter with disability by wheelchair comes back from polling station after voting in Mandalay District on Election Day. Photo: Thiha Ko Ko

ပုဉ်အာယီန့ဉ်လီလအပုဉ်ကွံဉ်တနံဉ်တံဟ့ဉ်တံကစီဉ်အမုဉ်ဖဲတံတကူဉ်အပုဉ်,ကီအုရှာဉ်ပုဉ်ယံကရုလတံမလတံသးထာလတံသဘျူအကီ(ANFREL)အပုဉ်ပာ်လီဆုဉ်နီဉ်(Mr Damaso G Magbual)စံးဝဲ,ဖဲတံပာ်ဖျါအခိဉ်ထံးတတီအပုဉ်တံထံဉ်ဘဉ်ဝဲဒဉ်လပုဉ်ကော်ပယ်ဖိဖိဖိုင်သုဉ်တဖဉ်ရဲဉ်လီလအသးလတံဟ့ဉ်တံဖးအလီပွဲဒီးတံသးစူဒီးတံမုဉ်တံခုဉ်အပုဉ်န့ဉ်လီလတံအံဉ်ပာ်ဖျါထီဉ်ဝဲအတံသးအိဉ်မလသကဲတံခိဉ်ခိဉ်မုဉ်မုဉ်လထံကီအတံလဲလီအကီဒီးတံအိဉ်ကတံကတီထီဉ်အသးလကသဂါဝဲခိဉ်မိဉ်ခိဉ်စံဉ်န့ဉ်လီလစံးစံးကီဝဲလလါနီဉ်ဝဲ

ဘဉ်ထီဉ်(၈)သီအနံဘီမိုစာဖိုင်တံကစီဉ်ဝဲလီခါသးပာ်ဖျါထီဉ်ဝဲလီဘီမိုစာဖိုင်ကရုအခိုင်ပကြာပွဲကော်ပယ်ဖိဖိဖိုင်အဝဲသွင်အိဉ်ဒီးတံသးစူ၊တံသးသွင်လကပီဒီးတံသွင်ဆူသးဂဲအာယီ

Link: [http://issuu.com/yelay/docs/11\\_nov\\_15\\_gnlm](http://issuu.com/yelay/docs/11_nov_15_gnlm)



## စူးကွဲအတိမ်မနာတိယုထာဖဲအခိုင်ထံးတတီးဒုးသးခုပုလုဆိုင်ထွဲအိတဖု

Bangkok Post, 10 November 2015

ဖဲမိုယုအနံတိဘီးဘဉ်ရလီဝဲဒဉ်လကီပယီကရုထီဒါလအမိုအိခါစူးကွဲကရုအံဒီးန့ဘဉ်တိမနာအဒါကတိမိုတိအစာအိဉ်ဖျါထီဝဲဖဲတိပရီအခိုင်ထံးတပတီးန့လီ. တိအံဒီးသုဉ်ဖဲသးညီဝဲပုလုသုတဖုလအဆိုင်ထွဲဟ့သဆိုင်ထီဝဲစူးကွဲန့လီ. ဒ်လကီအစာအိဉ်ဖျါလကီဒီးန့ဘဉ်အိသုခဲကနံအံဒီးအိဉ်တိယုထာခိုင်မရုဉ်ဘီးဘဉ်ရလီဝဲဒဉ်လကီ(NLD)ကရုအံဒီးန့ဝဲလီဆိုင်နီ(၂၈)ဖျါအကျါ(၂၅)ဖျါန့လီ. ဘဉ်ဆိုင်ဒီးတိကဘဉ်ဂီဒီးဝဲမိုဒီးအနံအတိဖးလအခိုင်လီတိဒီးဝဲအခါလအကယတဖုတဖုအံဒီးန့လီ. သုးမိုဆိုင်ထွဲပုတံအပုပုလုလီဆိုင်နီဒ်ခံဂတကစံးဝဲဒဉ်လကီဒီးန့ဘဉ်ဝဲတိမနာအလီဆိုင်နီစုဒီးဝဲလီဆိုင်နီလအဂျုကွဲဝဲတဖုန့ဘဉ်ဆိုင်စူးကွဲဟ့ပလီဝဲဒဉ်လကီကဘဉ်ပသုဉ်ပသးဘဉ်သးတိဂါအံဒီးန့လီ.



Link: <http://www.bangkokpost.com/news/asean/759296/suu-kyi-camp-rejoices-over-early-election-victories>

## ကီခိုင်သုစုအာလီဝဲလကမသကီးတိလတအိဉ်ဒီးတိသုကွဲသးကိဒီးကဟ့လီကုဝဲတိစိတိကမီလကတိမိုတိခိုင်အပု

The Global New Light of Myanmar, 15 November 2015

ကီခိုင်သုစုအာလီဝဲဒဉ်လကဟ့လီကုဝဲတိစိတိကမီဆူပဒိဉ်လကဟ့တဖုလကီပယီတိဘျုသးစးအကျိအကျိလအဘဉ်ဘျီးဘဉ်ဒီးတိပပနီပတိဆကတိအတကွဲအိဉ်ပဝဲအသီးန့လီ. တိအိဉ်ဖိုင်ထံးလိာသကီးသးဒီးထံးရှါကီသးကရုလကတကွဲအပုဖဲမိုဒီးအနံအံဒီးမိုတိအခိုင်ထံးကတိတဘျီဖဲလကလီနီဝဲဘဉ်(၈)သီအနံတိယုထာဝဲအလီခံန့လီ. ကီခိုင်စံးဝဲဒဉ်လကီပဒိဉ်အခဲအံဒီးတဖုကဒုးအိဉ်ထီတိလဲလိာတိမိုတိခိုင်အပုဒ်လအဘဉ်လိာဖိးမဲဝဲဒဉ်ဒီးတိသိဉ်တိသီ, တိဘျုသးစးဒီးတိမအကျိအကွဲလအဘဉ်ပဝဲအသီးန့လီ. ဒီးတိကမဝဲဘျုဘျုဆိုဆိုမိုမိုခိုင်ခိုင်ဒီးမိုမိုပုပုဒ်သးတိသုကွဲသးဂီဘဉ်သးတိဟ့လီကုဝဲတိစိတိကမီအသုတအိဉ်ထီတဂုအကီန့လီ.



ကီခိုင်စံးဝဲလကဆူလီဝဲလံာကွဲမိုလကတိဒုးအိဉ်ထီဘျီဒ်ခဲဖုတဖုလအဘဉ်လိာဖိးမဲဝဲဒဉ်ဒီးတိမအကျိအကွဲလအဘဉ်ပဝဲအသီးန့လီ. အဝဲတသုဉ်နီထီကုဝဲထံရှါကီသးကရုလကနီလီပပယုပပဂီဝဲထံရှါကီသးတိတကျိသကီးတိအပုဒ်လအဘဉ်တဖုအိဉ်စုကီးဒီးမိုဒါလကတိမိုတိခိုင်အတိရိုင်တိကျိအပုအယိန့လီ.

Link: <http://globalnewlightofmyanmar.com/work-together-without-grudges-president-pledges-peaceful-smooth-power-transfer/>

## ကီပယီပုပုဆတိကရုတဖုတူလိာမိုဝဲ(NLD)ကရုအတိမနာ

Dpa news, 15 November 2015

ကီပယီကလုဉ်ပုပုဆတိကရုအါဖုအိဉ်ဒီးသုဉ်ဆူသးဂဲလကစးထီတကျိသကီးတိဘဉ်သးတိမိုတိခိုင်ဒီးပဒိဉ်လကဟ့တဖုအံဒီးအဂါ, အဝဲသုဉ်စံးဝဲဖဲလကမိုဒီးအနံတိယုထာလက(NLD)ကရုဒီးန့ဘဉ်တိမနာဝဲအလီခံန့လီ. ပုပုဆတိကရုတနီနီစံးဘဉ်(Dpa)တိကစီဉ်လကတိအစာအိဉ်ဖျါအံဒီးကဒါလီန့ကျိလကတိကပတုကွဲဝဲထံလီကီပုတိဒုးတိယာလအဆိုင်နံတဖုအတိပုန့လီ. လါနီလအမိုပုန့စံးကတိတိလကခွဲတိသဘျုသးမိုဒ်စံးဝဲ, ပဒိဉ်ဒီးတိသုဉ်ဆူသးဂဲလကစးထီတကျိသကီးတိမိုတိခိုင်န့လီ. ပဒိဉ်လကဟ့တဖုလအခိုင်ဆီစူးကွဲကတိခိုင်ရိုင်မဲဝဲအံဒီးအိဉ်ပတအိဉ်ဒီးတိသုဒ္ဓဒီနီတမံဘဉ်န့လီ. ပနာလပသုဉ်ထီတိမိုတိခိုင်နီနီကသုဝဲဒဉ်န့အဂါ, စံးဘဉ်ဝဲ(Dpa)တိကစီဉ်လီလကတိစီန့လီ. (SSA)က



ရၢဂ့ၢ်လိာ်ဝဲလၢကဆဲးလီၤစုမၤကျါလၢတၢ်ပတုာ်တၢ်ခးအတၢ်အၢာ်လီၤအီၤလီၤဖဲလၢအီးကထိဘၢအပူၤမၤလၢပဆိကမိာ်လၢတၢ်ဆဲးလီၤစုမၤကျါအံၤဟဲစိာ်ဃီၤန့ၢ်ပုၤတၢ်မုာ်တၢ်ခုၢ်နီၤနီၤတသ့ဘၢအဃိန့ၢ်လီၤယဆိကမိာ်လၢတၢ်ဂ့ၢ်ဒဲအံၤအဃိသုးမၤဟဲထီၣ် ဒုးပုၤဆူၣ်ဆူၣ်န့ၢ်အဂ့ၢ်,သုးခိၣ်ဒိၣ်ဖိစဲလၢစဲးဘၢ(Dpa)တၢ်ကစီၣ်ခီဖျိလၢလီၤတဲစိန့ၢ်လီၤ. ဒ်လဲၣ်ဂ့ၢ်ပအိၣ်ကတၢ်ကတီၤဟံးပသးလၢပကကတီၤသကိးတၢ်ဒီး(NLD)တီၢ်ခိၣ်ရိၣ်မဲပဒိၣ်အံၤန့ၢ်အဂ့ၢ်,အဝဲစံးဝဲန့ၢ်လီၤ. (UWSA)ကရၢလၢအမၤပုၤဖီၣ်စုကဝဲကရၢလၢအဒိၣ်ကတၢ်အကျါတဖုအံၤတူၢ်လိာ်မုာ်စ့ၢ်ကီးဝဲ(NLD)ကရၢအတၢ်မၤန့ၢ်န့ၢ်လီၤ.

Link: <http://www.dpa-international.com/news/asia/myanmars-rebel-groups-welcome-election-victory-of-opposition-nld-a-47167019.html>

### ကီၢ်ပယီၤကလုာ်ဒုၣ်ပတုာ်တၢ်မၤန့ၢ်လီၤဆုၣ်နီၤဘူးထီၣ်အကယၤ

The Nation, 13 November 2015

ဒီကလုာ်စၢဖျိကလုာ်ဒုၣ်တၢ်ဒီတံၤဒီသကိးကရၢ(UNA)လၢအဒိၣ်ဒီးတၢ်ရဲလိာ်မုာ်လိာ်လၢအဂ့ၢ်ဒီး(NLD)ကရၢအံၤဒီးန့ၢ်တၢ်မၤန့ၢ်လီၤလၢတၢ်ဃုထၢဘူးထီၣ်လၢအကယၤဃုာ်ဃုာ်ဖဲဘျီၣ်ဒိၣ်လၢခိမၤဂ့ၢ်,ဘျီၣ်ဒိၣ်ထးခိမၤဂ့ၢ်ဒီးကီၢ်စိာ်ဘျီၣ်ဒိၣ်အပတီၢ်ဒုၣ်လဲာ်န့ၢ်လီၤ.ဒီကလုာ်စၢဖျိကလုာ်ဒုၣ်တၢ်ဒီတံၤဒီသကိးကရၢ(UNA)လၢအဒိၣ်ဒီးန့ၢ်တၢ်မၤန့ၢ်လီၤသ့တဖုမၤဝဲယီၤဒိၣ်စၢဖျိကရၢလၢနီၤကစၢ်တၢ်ပလီၤသးကရၢ(SNLD)တလၢဒီကလုာ်ကရၢ(MNP),ရခါဒီကလုာ်ကရၢ(ANP),(Zomi)ဒိၣ်မိၣ်ခြံၣ်စံာ်ကရၢ,ယီၤဒိၣ်ကီၢ်စိာ်ကိၣ်ကိၣ်ဒိၣ်မိၣ်ခြံၣ်စံာ်ဒီးကရၢစၢဖျိ,ကယီၤဒီကလုာ်ကရၢ,ကခူၣ်ဒီကလုာ်ဒိၣ်မိၣ်ခြံၣ်စံာ်ကရၢဒီးပုၤကညီဖိကရၢန့ၢ်လီၤ.

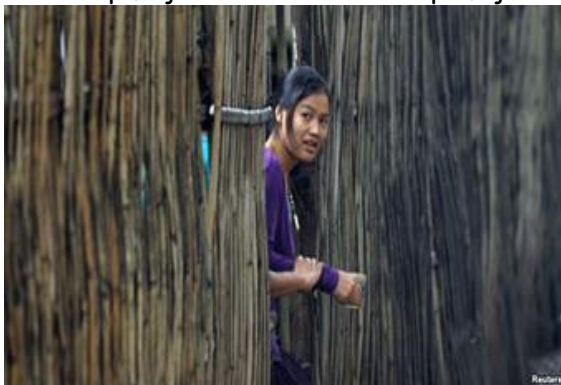


Link: <http://www.nationmultimedia.com/breakingnews/Myanmar-ethnic-parties-win-nearly-100-seats-30272884.html>

### တၢ်ဃုထၢဝဲအလီၤခဲကီၢ်ပယီၤပုၤဘၢကီၢ်ဘၢခဲဖဲကီၢ်ကီၢ်တဲၣ်ပူၤတဖုအိၣ်ဒီးတၢ်မၤလၢဒီးတၢ်ပလီၤသး

Voice of America, 17 November 2015

ကီၢ်ပယီၤပုၤဘၢကီၢ်ဘၢခဲဖဲအဂၤလၢအကလးတဖုလၢအိၣ်ဆိးဝဲဖဲကီၢ်ကီၢ်တဲၣ်ပူၤသ့တဖုအိၣ်ဒီးတၢ်မၤလၢလၢတၢ်က့ၤကဒါက့ၤအဂီၢ်ခီဖျိအိၣ်ဆိးကွဲၣ်တီၢ်ခိၣ်ရိၣ်မဲ(NLD)ကရၢအိၣ်ဒီးတၢ်မၤန့ၢ်လီၤလၢလိာ်နီၣ်ဝဲဘၢ(၈)သီအနံၤတၢ်ဃုထၢအဃိန့ၢ်လီၤ.ဒ်လဲၣ်ဂ့ၢ်ပုၤအါဒဲအါဂၤလၢအဘၢဃုာ်မ့ၤဟးဖျိးတၢ်တၢ်ဒုးတၢ်ယာ်ဖဲကီၢ်ပယီၤအပူၤလၢဆဲးဖျိန့ၢ်တဖုအတီၢ်ပူၤအံၤအိၣ်



ဒဲးဒဲးလၢတၢ်ပလီၤသ့တဖုအိၣ်ဒီးအပူၤန့ၢ်လီၤ. Vivian Tan လၢအမၤဟီၣ်ကဝီၤပုၤန့ၢ်စံးကတီၤတၢ်လၢဘၢကီၢ်ဘၢခဲဘီၣ်မၤစၢဖျိကရၢ(UNHCR)စံးဝဲ,တၢ်ပတုာ်တၢ်ခးအတၢ်အၢာ်လီၤအီၤလီၤသ့တဖုအံၤကမၤဝဲတၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်သ့လၢပုၤဘၢကီၢ်ဘၢခဲဖဲတဖုကမၤတၢ်ဆၢတၢ်ဘၢဃးတၢ်က့ၤကဒါက့ၤဆူကီၢ်ပယီၤအဂီၢ်န့ၢ်လီၤ.တၢ်ပတုာ်တၢ်ခးအံၤအကါမၤတဒိၣ်န့ၢ်ဒဲးတၢ်ဃုထၢအံၤဒုၣ်လဲာ်အကါဒိၣ်ဝဲထဲသီးတုၤသီးလၢပုၤဘၢကီၢ်ဘၢခဲသ့တဖုအဂီၢ်မၤလၢအဝဲသ့အိၣ်ဒီးထံၣ်ဘၢဝဲဒုၣ်လၢတၢ်အၢာ်လီၤအီၤလီၤလၢတၢ်ဟံးပနီၣ်ဟံးအီၤအံၤကဘၢတၢ်လူၤဟံးမၤထွဲအီၤလၢတၢ်ဒုးတၢ်ယာ်ကကတၢ်ကွဲာ်ဝဲလီၤတၢ်လီၤဆဲးအဂီၢ်ဒီးဒီးအဝဲသ့တဖုက့ၤစးထီၣ်

က့ၤအဝဲသ့အတၢ်အိၣ်မူဖဲအထံလီၤကီၢ်ပုၤကသ့အဂီၢ်န့ၢ်ဂ့ၢ်, Tanစံးဝဲန့ၢ်လီၤ.ဘၢကီၢ်ဘၢခဲဘီၣ်မၤစၢဖျိကရၢအတၢ်ဟံးသ့ဟံးသးမၤဝဲပုၤဘၢကီၢ်ဘၢခဲဖဲလၢကက့ၤကဒါက့ၤဝဲသ့တဖုကက့ၤကဒါက့ၤဝဲဒ်လၢအဝဲသ့အနီၤကစၢ်ဒုၣ်ဝဲအတၢ်ဆၢတၢ်အသီးဒီးတၢ်ကဆဲးဆိၣ်ထွဲအဝဲသ့တဖုခီ ဖျိထံၣ်ဂ့ၢ်ကီၢ်ဂၤအတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢဖျိသ့တဖုန့ၢ်လီၤ.

Link: <http://www.voanews.com/content/myanmar-refugees-in-thailand-hopeful-cautious-after-election/3061372.html>

The content of the UNHCR Thailand Media Monitoring Reports does not reflect the official view or opinion of the UNHCR.

Links: Thailand-Myanmar Cross Border Web Portal: [www.commonservice.info](http://www.commonservice.info)

Facebook: [www.facebook.com/commonservice](https://www.facebook.com/commonservice)

[www.facebook.com/commonserviceburmese](https://www.facebook.com/commonserviceburmese)

[www.facebook.com/commonservicekaren](https://www.facebook.com/commonservicekaren)